ALAIA GARRO

TRADUCTORA E INTÉRPRETE EN/FR – ES/EU

+34 688 80 76 13 | alaiagarro@icloud.com | País Vasco | linkedin.com/in/alaiagarro

EXPERIENCIA LABORAL

Traductora autónoma | varios clientes — Desde agosto del 2026

- Combinación lingüística: ES/FR – ES/EU
- Traducción general y especializada: literaria, técnica, administrativa, audiovisual
- Herramientas TAO: Trados Studio, Wordfast Pro, Subtitle Edit, Aegisub

Intérprete | varios clientes — Octubre del 2025-abril del 2026

- Interpretación simultánea y de enlace ES/EN para Garabide
- Interpretación de enlace ES/EN para la Universidad del País Vasco
- Ciencias sociales, sociología, lingüística y sostenibilidad

Ayudante de investigación | Universidad del País Vasco — Noviembre y diciembre del 2025

- Colaborar con grupo de investigación sobre traducción (grupo HITZ)
- Trabajo técnico: traducciones, correcciones, transcripciones
- Lenguas de trabajo: euskera, inglés

Periodista deportiva | *Berria* — Julio y agosto del 2024

- Prácticas en periodismo deportivo
- Redacción de artículos, reportajes y entrevistas
- Redacción de noticias sobre los Juegos Olímpicos

ESTUDIOS

Grado en Traducción e Interpretación (EU, EN, DE) | Universidad del País Vasco — 2026

Curso de enseñanza de lenguas extranjeras (inglés) | The TEFL Org (en línea) — 2026

Año en el extranjero | University of Birmingham, Inglaterra — 2025

IDIOMAS

Euskera (lengua materna, C2) | Castellano (lengua materna) | Inglés (C2) | Francés (C1) | Alemán (intermedio)

CURSOS Y EVENTOS

MEU Basque Country | Universidad del País Vasco | Bilbao — Marzo del 2026

- Simulacro del Parlamento y del Consejo de la Unión Europea
- Premio a la mejor participante del evento

Curso *Terraforming* | CERN | Ginebra, Suiza — Noviembre del 2025

- Curso en el extranjero sobre innovación, emprendimiento y ciencia